

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typschreibnummer

Liefervagen

FIAT

242/15 D
(Motor B25/637)

CH 3311 39

EK

Hersteller FIAT S.p.A., Torino (I)

Erkennungsmerkmale "242" vor Fahrgestell-Nummer
"Versione 242/15D.." auf Hersteller-Plakette *

Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Motorkennzeichen "B25/637" hinten links, auf Anlasserflansch (Plakette)

Hauptimporteur FIAT (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

Geprüftes Fahrzeug 242*1051026

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR

Betriebsbremse Hochdruck-hydraulisch (Dosierventil), 2-Kreis, Sch., wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse mechanisch, Scheibe, wirkend auf Getriebehaupswelle, bzw. auf VR

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenzschalter mit Kontrolllampe

Motor

Marke CITROEN Typ B25/637

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 93 Hub 92

Hubraum 2499 Steuer-PS 12,73

Leistungs-kW 51,5 bei U/min 4000

PS 70 DIN

Lärm-Nahfeld 97 dB/A bei U/min 4400 (**)

Schalldämpfer 2 Töpfe: 422x200x160 / 322x170x100 mm

Abgasprüfung ECE-24; Bacharach 2,5

Entstörung -

Karosserie

Kasten mit- oder ohne Fenster *

Anzahl Türen * Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel xxxx/links/rechts

Unterlegkeil - Zugvorrichtung -

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze +) 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____

Masse

innen aussen

Länge 3000 4960 Achsabstand 3200 (im Mittel)

Breite 1800 1980 Doppelachse v _____ h _____

Höhe (2040)1800 (2600)2360 Spurweite v 1670 h 1690

Ueberhang s _____ Spurweite v _____

v _____ 969 h _____

h 630 791 Spurkreis 11400 12000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = Ausführung mit Hochdach

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht 1170 515 1685

Nutzlast 520 1095 1615

Gesamtgewicht 1690 1610 3300

Fabrikgarantie 3300

Reifengrösse 175 R 16 C 175 R 16 C (Varianten ++)

Ply/bar 8 / 4,8 8 / 4,8 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft 1710 1710

für V max 105 105

Felgen 5 1/2 JK x 15 Stahl

Garantierte Anhängelast gebremst 1250

Garantierte Anhängelast ungebremst 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht -

Geprüfte Anhängelast 920

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller - km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen 105 km/h

Ausfertigung §)

CR (B)	Fernlichter
CR (B)	Abblendlichter
A (B)	Standlichter
H-SI (E)	Schlüsselschalter
R-SI (E)	Bremslichter
1 (E)	Richtungsblinker
A (B)	Rückstrahler
A (B)	Markierlichter
V	Zusätzliche Lichter
V	Kontroll-Nr.-Beleuchtung
V	Scheibenwischer
V	Warmvorrichtungen

1 separat
2 Blatt
SPIMA SHF 10 A 62 843
oder andere homologierte Modelle
mit/ohne Waschanlage

CR (B) h 2a (B)
A (B) h I (E)
A (B) s

Art des Fahrzeuges
Lieferwagen
FIAT 242/15D
Typschreiben-
nummer
Karosserie
Platze
total 2 od. 3 vom

Angaben für den Fahrzeugausweis

3700	Gesamtwicht
1685	Leergewicht
1615	Nutzlast
2499	Hüdraum
12.73	Steuer-PS
D	Treibstoff
2 od. 3	vom

3311 39

Bemerkungen, Änderungen, Auflegen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Erkennungsmerkmale

: Versione 15D/F = Kasten mit Hecktüre 2-teilig
15D/F1 = Kasten mit Hecktüre 2-teilig und Schiebetüre rechts
15D/F2 = Kasten mit Hecktüre 3-teilig
15D/C1 = Kasten mit Fenster und Schiebetüre rechts
15D/FR = Kasten mit Fenster und Hochdach
15D/FR1 = Kasten mit Fenster, Schiebetüre rechts und Hochdach
: Vorbefahrt 33,9 km/h, M2, 1A 3,888 = 80,5 dB/A
: Vorbefahrt 30,3 km/h, M2, 1A 4,375 = 80,5 dB/A

+) Anzahl Plätze

: Ausführung mit Langsitzbänken (für max. 14 Pers.) oder Querbänken (für max. 6 Pers.) zum gelegentlichen Personentransport Gemäss Art. 61 VRV

++) Relievarianante

: 195 R 16 C, 8 PR, Treckkraft pro Achse 1940 kg bei 4,5 bar, Vmax. 120 km/h

§) Ausrüstung

: Schutzvorrichtung hinter den Vordersitzen erforderlich

Ritter im Fahrzeugausweis:

128 - Sitz- und Schutzvorrichtung für .. Personen im Laderaum zu nicht gewerbsmäßigen Transport genehmigt

Garantierete Dachlast 300 kg

Ort und Datum der Prüfung Torino, 19.- 23.11.1979

Lieferwagen

F I A T

diverse

CH 3310 ..
CH 3311 13

SAMMELKARTE I. (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 12.10.1979 /BaErkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nr. (Aenderung gemäss folgender Aufstellung)

<u>Typenschein-Nr.</u>	<u>Vor Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Gültig ab Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Montagewerk</u>
CH 3310 82 83 84 88	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000345002	LINGOTTO
CH 3310 92 93	ZFA 200 B 00	ZFA200B0000500000	SUZZARA
CH 3310 95	ZFA 127 A.00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)
CH 3311 12	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000345002	LINGOTTO
CH 3311 31 33 34	ZFA 127 A 00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)

Ersetzt Sammelkarte I / Nachtrag vom 19.10.81

Korrektur der Fgzt.-Nr. für TS CH 3311 39-45

(05.04.82)

Nachtrag vom 18.4.1980/Ba

GÜLTIG ab 1. Januar 1980

Hauptimporteur: FIAT AUTO (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 G e n e v e 13

Typenschein-Nr. Garantierete Dachlast Typenschein-Nr. Garantierete Dachlast

CH 3310 80	300 kg	CH 3311 17	300 kg
CH 3310 82	100 kg	CH 3311 18	300 kg
84	100 kg	CH 3311 31	50 kg
CH 3310 87	300 kg	33	50 kg
CH 3310 88	100 kg	34	50 kg
CH 3310 92	70 kg	CH 3311 38	300 kg
93	70 kg	39	300 kg
CH 3310 95	50 kg	40	300 kg
		42	300 kg

Nachtrag vom 19.10.81 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nummer. (Aenderung gemäss folgender aufstellung).

Typenschein-Nr. Vor Fahrgestell-Nr. GÜLTIG ab Fahrgestell-Nr. Montaerwerk

CH 3311 38	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 39	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 40	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 41	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 42	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 43	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 44	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO
CH 3311 45	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*0105631	LINGOTTO

Bern, 05.04.82 - Ad

Lieferwagen

F I A T

2 4 2 / 1 5 D
(Motor B25/637)

CH 3311 39

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 2.9.82. in Torino - Schö/PR

Gültig ab 1.10.82. :

Erkennungsmerkmale : "Versione 242/15 D/..5" (5 = Ausführung mit 5-Gang-Getriebe),
auf Hersteller-Plakette.

Getriebe : mechanisch synchronisiert, 5-Gang.

Lärmmessung : siehe EK.

Standmessung : 77,0 dB/A bei 3000 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique F I A T	C Typ Modell Type Modèle 2 4 2 / 1 5 D (Motor B25/637)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3311 39
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 31.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
B25/637	m5	3,89	78,0	77,0 3000	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

B25/637

Motor typ / type du moteur:

Einstritzpumpe	k=0,46	bei/à	4000	min-1
Pompe d'injection	k=0,29	"	3120	"
ROTO DIESEL	k=0,37	"	2240	"
BACHARACH =	2,5			

Motor typ / type du moteur:

Einstritzpumpe	k=	bei/à	min-1
Pompe d'injection	k=	"	"
BACHARACH =			

oder

BOSCH-Schwärzungszahl
degré de noircissement

Einstritzpumpe	k=0,31	bei/à	3560	min-1
Pompe d'injection	k=0,31	"	2680	"
BOSCH-Schwärzungszahl	k=0,81	"	1800	"

Einstritzpumpe	k=	bei/à	min-1
Pompe d'injection	k=	"	"
BOSCH-Schwärzungszahl	k=	"	"

(x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 02.09.82.

BUNDESAUT WERK POLIZEINSESSER OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation
Typenprüfstelle